

A young child with light brown hair, wearing a white shirt, is shown in profile, looking down at a book. The child is holding a red pencil. The background is a blurred library with bookshelves filled with books. The lighting is warm and soft, creating a focused and quiet atmosphere.

**EL DESARROLLO COMUNICATIVO,
LINGÜÍSTICO Y LITERARIO**
**Claves para acompañar
en la infancia**

Nuria Polo Cano (Coord.)

*El desarrollo comunicativo,
lingüístico y literario.
Claves para acompañar en
la infancia*

NURIA POLO
RUTH CAMPOS
CARMEN NIETO
CAROLINA VITTAR PAZ
RUBÉN CHACÓN BELTRÁN
HELENA ALONSO
PASTORA MARTÍNEZ-CASTILLA
ALEXIA DOTRAS BRAVO
MARÍA DOLORES INSA RIBELLES
ALEJANDRA CAMACHO
BEGOÑA REGUEIRO SALGADO
VANESA PÉREZ-SAUQUILLO

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

*EL DESARROLLO COMUNICATIVO, LINGÜÍSTICO Y LITERARIO.
CLAVES PARA ACOMPAÑAR EN LA INFANCIA (0102105CT01A01).*

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del Copyright, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.

© Universidad Nacional de Educación a Distancia
Madrid 2022

Librería UNED: c/ Bravo Murillo, 38 - 28015 Madrid

Tels.: 91 398 75 60 / 73 73

e-mail: libreria@adm.uned.es

© Nuria Polo, Ruth Campos, Carmen Nieto,
Carolina Vittar Paz, Rubén Chacón Beltrán,
Helena Alonso, Pastora Martínez-Castilla,
Alexia Dotras Bravo, María Dolores Insa Ribelles,
Alejandra Camacho, Begoña Regueiro Salgado,
Vanesa Pérez-Sauquillo

*Esta publicación ha sido evaluada por pares, método doble ciego,
por expertos ajenos a esta universidad.*

ISBN: 978-84-362-7721-0

Depósito legal: M-13909-2022

Primera edición: octubre de 2022

Impreso en España - Printed in Spain

Impresión, maquetación y encuadernación: Masquelibros, S. L.



Pastora Martínez-Castilla. Doctora en Psicología y profesora del Dpto. de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Es experta en desarrollo musical, lenguaje y trastornos del desarrollo.

Alexia Dotras Bravo. Licenciada en Filología Hispánica y Filología Galega, doctora europea en Filología Española por la Universidade de Vigo y máster en Literatura Infantil y Promoción de la Lectura por la Universidad de Castilla-La Mancha. Es profesora titular de la Escola Superior de Educação de Bragança (Portugal).

María Dolores Insa Ribelles. Licenciada en Historia y Máster en Archivística por la Universidad de Valencia y bibliotecaria en la Biblioteca Pública de Cocentaina, Alicante. Es especialista en bibliotecas infantiles y literatura infantil y juvenil.

Alejandra Camacho. Licenciada en Filosofía y en Antropología por la Universidad Complutense de Madrid. Especializada en documentación, trabajó en varias bibliotecas hasta llegar a convertirse en la bibliotecaria de un colegio internacional. Dirigió durante varios años su propia librería, El Dragón Lector (Madrid), un auténtico espacio cultural y de encuentro familiar en Madrid. Ahora trabaja como bibliotecaria escolar.

Begoña Regueiro Salgado. Doctora en Literatura Española por la Universidad Complutense de Madrid, donde es profesora en la Facultad de Educación. Desde 2017 dirige el Grupo de Investigación UCM ELLI (Educación Literaria y Literatura Infantil). Ha publicado trabajos académicos centrados en el Romanticismo español, la literatura de la Edad de Plata, las poéticas en la transición de los siglos XX y XXI, la didáctica de la literatura y la literatura infantil. Como poeta, ha publicado *Alma soñada* (GEEP, 2009), *Diosas de barro* (Devenir, 2012), *Versos de piel* (Lastura, 2016) y *Dos mil doce* (Lastura, 2020).

Vanesa Pérez-Sauquillo. Poeta y autora de literatura infantil y juvenil. Ha recibido importantes premios de poesía a nivel nacional y sus libros infantiles han sido publicados en varios países de Europa, Latinoamérica y Estados Unidos.

ÍNDICE

Prólogo	11
---------------	----

PARTE I

CONSEJOS SOBRE EL DESARROLLO LINGÜÍSTICO Y COMUNICATIVO

Capítulo I. ¿Cómo aprendemos a hablar?.....	21
Capítulo II. ¿Cuándo sospechar que el desarrollo comunicativo del bebé es diferente? ¿Cómo puedo ayudarlo?	31
Capítulo III. Diez consejos para favorecer la comunicación y el lenguaje de nuestros hijos	51
Capítulo IV. El aprendizaje de idiomas: un reto para las familias monolingües	55
Capítulo V. Un desarrollo del lenguaje en igualdad de género	63
Capítulo VI. Aprendiendo sobre el desarrollo del lenguaje y la alimentación en los bebés	73
Capítulo VII. Música y lenguaje: ¿Cómo favorecer el desarrollo del lenguaje a través de la música?	79
Capítulo VIII. La música en el desarrollo temprano del bebé	87

PARTE II

CONSEJOS SOBRE EL DESARROLLO LITERARIO

Capítulo IX. Criterios para elegir libros para los más pequeños	97
Capítulo X. Cómo contar cuentos a los más pequeños	105
Capítulo XI. Cuentos de hadas. ¿Por qué contarlos y cómo actualizarlos para educar en la igualdad de género?	113
Capítulo XII. La incorporación de nuevas temáticas en las lecturas infantiles	119
Capítulo XIII. Poesía para la vida en familia	127

CAPÍTULO XII
LA INCORPORACIÓN DE NUEVAS TEMÁTICAS
EN LAS LECTURAS INFANTILES

Alexia Dotras Bravo

*Instituto Politécnico de Bragança
y Centro de Literatura Portuguesa*

A pesar del título que encabeza estas líneas, las nuevas temáticas son tan antiguas como el ser humano. Lo nuevo es querer ofrecerlo a los pequeños, a las pequeñas, en moldes diferentes a la configuración, de forma y contenido, de los cuentos tradicionales. Y tampoco es tan nuevo querer ofrecer tópicos periféricos, marginales, singulares —o como quiera llamarse—, aunque lo que no supone, desde luego, es un alcance de público infantil mayoritario.

Bajo el archiconocido lema de «más vale lo malo conocido que lo bueno por conocer», los adultos apuestan por leer cuentos de hadas a los niños y las niñas porque la ausencia de otro tipo de literatura en su propia infancia les brinda un camino hacia lo desconocido que no les interesa —o les infunde respeto—. En esos cuentos de hadas tradicionales, de tradición no siempre hispánica, sino germinalmente aparecida en varios lugares del mundo, como un polen de ideas, en palabras ya clásicas de Darío Villanueva (1991), o con el sentido de una panliteratura o literatura global, los temas que se tratan tampoco están muy alejados de los «nuevos temas». Tal es el caso de las materias sobre el bien y el mal, el deber, la superación de los obstáculos como una forma de madurez, la obediencia, la generosidad y otros muchos que son la base de nuestros valores judeocristianos. Todos ellos emergen desde los primeros cuentos tradicionales y suponen el pedestal de los temas y valores de nuestra sociedad. En ese sentido se relacionan con los tópicos de los primeros cantares narrativos de la Edad Media o los poemas, cancioncillas e historias para aliviar las tareas laborales al final del día: la lucha (en campos de batalla se libraba el mundo durante la Reconquista o las Cruzadas), el amor, la muerte, la gloria, la fortuna, el matrimonio —desligado del amor—, el poder, el paso de la vida y otros muchos que no son sino fuerzas motrices de la actividad y pensamientos humanos.

El género que, en la actualidad, recrea los temas más periféricos o de frontera es el álbum ilustrado. Este, cuyo texto es la unión indisoluble de imagen y palabra (ZAPARAÍN-GONZÁLEZ, 2010), donde «la ilustración es primordial y el texto puede ser subyacente» (BOSCH ANDREU, 2007: 41), representa desde el inicio de su existencia una perfecta alternativa a los cuentos tradicionales, normalmente ilustrados de una forma monocromática, de colores primarios y con un evidente desequilibrio entre escritura e ilustración. Como he señalado en un par de ocasiones, el álbum es el género indiscutible de la literatura infantil y juvenil (lij) desde hace unos quince años (DOTRASBRAVO, 2013 y 2015). Es un género que vio nacer a sus clásicos entre los años cincuenta y sesenta, cuando cobraron fuerza las artes plásticas, cómic, pop art y el diseño gráfico, con una primera generación de grandes autores que hoy están recuperando editoriales del sector, aunque algunos nunca han dejado de editarse, como el caso claro de Eric Carle, Bruno Munari, Maurice Sendak, Shel Silverstein, Ann y Paul Rand, Gianni Rodari, Arnold Lobel, Leo Lionni, etc. En los años ochenta se desarrolla una segunda generación de autores cuya impronta para la historia del álbum es innegable, como: Anthony Browne, David Mckee, Jutta Bauer, Adela Turin/Nella Bosnia, Tomi Ungerer, Quentin Blake, etc.

Las editoriales que se dedican a este formato literario pueden ser grandes grupos o pequeños y medianos proyectos independientes. Unas y otras se presentan en el panorama hispano como consolidadas desde hace años y sin peligro de desaparecer (Alfaguara, Anaya, Bárbara Fiore, Beascoa, Bruño, Combel, Corimbo, Edelvives, Ekaré, Faktoría K, Fondo de Cultura Económica, Juventud, Kalandraka, Kókinos, La Galera, Libros del Zorro Rojo, Lóguez, Media Vaca, Molino, Océano, OQO, Planeta-Oxford, SM, Thule, Zendera Zariquey, etc.), o con un presente y futuro prometedor (Akiara, A buen paso, Blackiebooks, Bookolia, Coco Books, Dibbuku, El Jinete Azul, Hotel Papel, La Fragantina, Flamboyant, La Pequeña Impedimenta, Lata de Sal, Linteo, Libre Albedrío, Los Cuatro Azules, Milrazones, Nórdica, Patas de Peixe, Pípala, Narval, Takatuka, Tándem, Tres Tigres Tristes, Sexto Piso, Sleepyslaps, Wonder Ponder). Para dar mayor visibilidad al trabajo que realizan varias de estas se han unido en una asociación de nombre ¡Álbum! en el año de 2018.

Otra cuestión fundamental es la necesidad del dominio de la oralidad para la interpretación de la historia. Estos cuentos están pensados para ser contados por lo duro, frágil y delicado de sus temas. Contarlos con sencillez suele ser

una de mis premisas, sin dejar de usar técnicas dramáticas y actorales, pero tan escondidas que parezca una narración fresca y natural. Y es mentira: un álbum, para contarlo bien, se ha de leer e interpretar hasta el último detalle y ensayarlo innumerables veces. Sentirlo y hacerlo sentir. Algo que parece básico y que lo es, si seguimos el hilo argumental del concepto de oratoria según Cicerón es: «El arte de hablar en público con elocuencia, es decir, de forma fluida y persuasiva» y que aconseja que: «... no trasponga con artificio demasiado evidente las palabras, ni se empeñe en rellenar todos los huecos, ni buscando pueriles armonías mutile y enerve las sentencias, ni use siempre el mismo ritmo».

Si los temas son los de siempre, ¿dónde está la innovación? Quizás debiera puntualizar que no son los asuntos más profundos, como los señalados, sino algunas particularidades sociológicas del mundo actual, cambiante, que afectan a nuestra visión de la vida. Podríamos dividir en bloques temáticos los intereses actuales de la lija, tales como, en primer lugar, los nuevos temas incómodos asumidos con frontalidad y mayor crudeza: dolor, guerra, muertes, como en algunos de ellos. En segundo lugar, se trata del nuevo esquema familiar en todas sus sutilezas, aplicando así nuevos valores o fronteras difusas entre los convencionales Bien y Mal de los cuentos de hadas. Este bloque nos traslada al tercer grupo compuesto por cuentos tradicionales revisados y desmitificados, sobre todo, en los roles de género y la educación sexual. Por último, ciertas necesidades modernas y posmodernas de la comprensión del mundo que nos lleva a temáticas de transculturalidad, ecología y sostenibilidad, xenofobia y odios culturales. En definitiva, son temáticas que introducen al pequeño en el mundo adulto de otra forma con lecturas para todas las edades o lectores implícitos versátiles y universales. El conflicto bélico, la muerte, el enfrentamiento entre iguales, entre humanos, supera el tema tópico universal popular del enfrentamiento a otros seres, tales como monstruos, dragones, fuerzas mágicas o superiores. Este es, de nuevo, un tema incómodo posmoderno que trae implícito otro asunto como generador del conflicto: la xenofobia. En este aspecto, la editorial Takatuka se ha manifestado como un proyecto ejemplar que no deja indiferente a nadie. *Al furgón, La abeja de más...* destacan entre sus títulos en contra de todo tipo de discriminaciones. Sin embargo, ya existen clásicos de hace décadas con ese tipo de asunto antibélico como, *Seis hombres* (1972), *Cañones y manzanas* (1978) o el único libro de Esther Tusquets para niños, *La coneja Marcela* (1978) que, con cuarenta años hoy y recuperado por Kalandraka hace unos años, demuestra una rabiosa y triste actualidad. Sobre la guerra y los refugiados existen

muchos y muy buenos álbumes, en tono humorístico incluso, pero sobre todo con una vibración emocional muy fuerte (*¡De aquí no pasa nadie!*, *Humo*, *El viaje*, *Zenobia*, *Diez soldados*, *Emigrantes*, como una pequeña muestra representativa de ellos), cada vez más necesarios en este mundo globalizado. En textos bellísimos sobre la muerte, no solo a través de la literalidad del fallecimiento de un abuelo (*Nana vieja*, *El ángel del abuelo*) o un animal de compañía (*Yo siempre te querré*), sino a través de metáforas más abstractas y profundamente literarias, el acercamiento actual a este tema en la lij roza la perfección desde el punto de vista de la sensibilidad, ya que reflexiona sobre la muerte en sí (*El pato y la muerte*, *Como todo lo que nace, Soy la muerte*), el luto y el duelo (*El oso y el gato salvaje*), la superación de la pérdida (*No es fácil, pequeña ardilla*, *No te vayas*), la visión amable de la muerte e incluso la creatividad (*Paraíso*, *Regaliz*) y la sonrisa (*¡¿Cómo es posible?! La historia de Elvis*).

Para poder hablar de esquemas familiares en el siglo XXI, hemos de señalar primero las vicisitudes de los roles de género desde el inicio de la lij, a partir de (re)escrituras de cuentos de hadas populares (entre las muchas formulaciones de *Caperucita Roja* podemos poner de relieve *O chapeuzinho amarelo*, de Chico Buarque, como un clásico revisitado que ya data de 1970). Según las normas convencionales, los niños y niñas buenos, amables, estudiosos, higiénicos, católicos de los siglos XVIII y XIX se convierten en niños y niñas traviesos, imperfectos, preguntones y no modélicos, para poder dejar atrás algunos personajes como *Juanito* de L. A. Parravacini, de 1836, o *Flora*, de Pilar Pascual de Sanjuán, editado en 1925. Quizás los primeros iconos del rol femenino y masculino que se orientan a un futuro nuevo sean *Pinocho* de Carlo Collodi, en el ámbito internacional, y *Celia* de Elena Fortún, en el ámbito español.

Si en los cuentos clásicos existían algunos personajes guerreros, diferentes, que dejan huella tanto física como psíquicamente, en los límites de la convencionalidad y del concepto del bien y del mal, actualmente la incidencia en ese tipo de personaje del álbum ilustrado es preeminente. *Hadabruja*, las princesas que tartamudean, llevan gafas, no quieren comer perdices —tan parecidas, por otro lado, con la bruja de Gloria Fuertes, de pelo «muy rubito y muy rizado»—, *Elmer*, *Rosa caramelo*, *Malo* o tantos otros títulos con sus personajes en los límites de la periferia literaria, hasta la normalización de la homosexualidad o el respeto por las variadas opciones sexuales, con los paradigmáticos *Rey y Rey* o *Titiritesa*, además de los menos conocidos como *Julia: la niña que tenía sombra de chico* y *El pequeño Saúl*. En cuanto al personaje y su posición ideológica, es

evidente su carácter posmoderno. En este punto destaca especialmente la educación sexual y la asunción de varios roles sexuales y familiares, poniendo sobre la mesa asuntos íntimos que se literaturizan: parejas del mismo sexo que adoptan (*Tres con Tango*), adopción monoparental (*Una mamá para Owen*) y la terrible lacra de la violencia doméstica y escolar (*El monstruo*, *Arturo y Clementina*, *Juul*)

Quizás sea este el tema que ocasiona mayor ruptura con el concepto tradicional de lij. Siempre han existido personajes en la periferia de lo políticamente correcto, e incluso en las antípodas, pero solo la revolución sexual del siglo XX ha conseguido traerlos al centro de las nuevas temáticas del siglo XXI.

Por último, todas las preocupaciones que nos advierten, con el dedo levantado, del planeta que estamos dejando a nuestros descendientes inundan con fuerza los proyectos ilustrados. La ecología y la sostenibilidad es el tema de mayor presencia, desde un clásico como *El Rainbow Warrior*, hasta ediciones pop-up (*Popville*), delicias editoriales (*El jardín curioso*) o textos inquietantes como *Un agujero*, con múltiples interpretaciones de cariz filosófico incluso.

Nuevas temáticas o ancestrales tópicos: cualquier camino nos conduce a una mejor y mayor comprensión del mundo cuando leemos. Porque ha cambiado lo suficiente, pero que mantiene la esencia de lo que siempre hemos considerado valores universales. En estas páginas he querido ofrecer un primer canon de textos ilustrados que, desde la posmodernidad, regalan temáticas de siempre en moldes nuevos y tópicos ultraactuales, propios de una sociedad cuyos interrogantes y problemáticas se encuentran en permanente actualización.

PARA SABER MÁS

Bibliografía científica

BOSCH, ANDREU (2007). «Hacia una definición del álbum». *Ailij*, 5, 25-47.

CICERÓN (1991). *El orador*. Madrid: Alianza Editorial. Consultado en: [https://historicondigital.com/download/Cicero%20Marco%20Tulio%20-%20El%20Orador%20-%20A%20Marco%20Bruto%20\(bilingue\).pdf](https://historicondigital.com/download/Cicero%20Marco%20Tulio%20-%20El%20Orador%20-%20A%20Marco%20Bruto%20(bilingue).pdf)

DOTRAS BRAVO, ALEXIA (2013). «El álbum ilustrado en la enseñanza de lenguas extranjeras: literatura y lengua». En Sandra Álvarez Ledo, María del Carmen Ferreira Boo y Marta Neira Rodríguez (editoras). *De la literatura infantil a la promoción de la lectura* (pp. 139-147). Madrid: Fundación Universitaria San Pablo.

— (2015). «Literatura y lengua en la enseñanza de ele: el álbum ilustrado y las nuevas comentes estéticas y literarias». En *L'enseignement-apprentissage des langues étrangères*

- a l'heure du cecl: enjeux, motivation, implication* (pp. 73-86). Arras: Université d'Artois.
- VARA LÓPEZ, ALICIA (2018). «Cuidados y familia en la literatura infantil: una mirada más allá de la maternidad». En S. Medina Quintana (ed.), *Familias, género y educación. Tradición y rupturas en las sociedades moderna y contemporánea* (pp. 133-147). Gijón: Trea.
- VILLANUEVA, DARÍO (1991). *El polen de ideas*. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias.
- ZAPARAÍN, FERNANDO Y LUIS DANIEL GONZÁLEZ (2010). *Cruces de caminos. Álbumes ilustrados: construcción y lectura*. Valladolid/Cuenca: Universidad de Valladolid/ Universidad de Castilla-La Mancha.

Bibliografía literaria

- BOISROBERT, ANOUCK-RIGAUD y GUY LOUIS-SORMAN (2009). *Popville*. Madrid: Editorial Kókinos.
- BRAMI, ELISABETH (2000). *Como todo lo que nace*, Madrid: Editorial Kókinos.
- BROWN, PETER (2009). *El jardín curioso*. Barcelona: Editorial Takatuka.
- Bruel, Christian y Anne Galland (2011). *Julia: la niña que tenía sombra de chico*. Madrid: Ediciones El Jinete Azul.
- BUARQUE, CHICO-ZIRALDO (1979). *O chapeuzinho amarelo*. São Paulo: Grupo Autêntica.
- BAUER, JUTTA (2011). *El ángel del abuelo*. Salamanca: Lóguez Ediciones.
- BAUER, MARION DANE y JOHN BUTLER (2007). *Una mamá para Owen*. Barcelona: Ediciones Serres.
- DE HAAN, LINDA y STERN NIJLAND (2004). *Rey y Rey*. Barcelona: Ediciones Serres.
- DE MAEYER, GREGIE y KOEN VANMECHELEN (2016). *Juul*. Salamanca: Lóguez Ediciones.
- DÜRT, MORTEN y LARS HORNEMAN (2018). *Zenobia*. Granada: Barbara Fiore Editora.
- ERLBRUCH, WOLF (2007). *El pato y la muerte*. Granada: Barbara Fiore Editora.
- FORTES, ANTÓN y JOANNA CONCEJO (2008). *Humo*. Pontevedra: OQO Editora.
- GIBERT, BRUNO (2009). *Paraíso*. Madrid: Editorial Los Cuatro Azules.
- HELLAN LARSEN, ELISABETH y MARINE SCHNEIDER (2017). *Soy la muerte*, Granada: Barbara Fiore Editora.
- KESELMAN, GABRIELA (2009). *No te vayas*. Madrid: Editorial Kókinos.
- Martín, Daniel y Ramón Trigo (2008). *El monstruo*. Salamanca: Lóguez Ediciones.
- MARTÍNEZ, ROCÍO (2008). *La historia del Rainbow Warrior*. Pontevedra: Kalandraka Editora.
- MCKEE, DAVID (1972, 2013). *Seis hombres*. Barcelona: Libros del Zorro Rojo.
- (1989, 2012). *Elmer*. Barcelona: Ediciones Beascoa.
- MEUNIER, HENRI y NATHALIE CHOUX (2004). *¡Al furgón!* Barcelona: Ediciones Takatuka.
- MINNE, BRIGITTE y CARL CNEUT (2006). *Hadabruja*. Granada: Barbara Fiore Ediciones.
- MINHÓS MARTINS, ISABEL y BERNARDO P. CARVALHO (2017). *¡De aquí no pasa nadie!* Barcelona: Ediciones Takatuka.

- NESQUEENS, DANIEL y ANA LÓBEZ (2015). *Un agujero*. España: Ediciones Sin Pretensiones.
- PAULI, LORENZ y KATHRIN SCHÄRER (2018). *Malo*. Barcelona: Ediciones Takatuka.
- PI ANDREU, ANDRÉS y KIM AMATE (2011). *La abeja de más*. Barcelona: Ediciones Takatuka.
- QUINTIÁ, XERARDO y MAURIZIO A. C. QUARELLO (2007). *Titiritesa*. Pontevedra: OQO Editora.
- RAMÓN, ELISA y ROSA OSUNA (2003). *No es fácil, pequeña ardilla*, Pontevedra: Ediciones Kalandraka.
- RAPAPORT, GILES (2003). *Diez soldados*. Madrid: Editorial Edelvives. Richardson, Justin, Peter Parnell y Henry Cole (2006). *Tres con tango*. Barcelona: Ediciones Serres.
- SANNA, FRANCESCA (2016). *El viaje*. Madrid: La Pequeña Impedimenta. Schössow, Peter (2006). *¿Cómo es posible?! La historia de Elvis*. Salamanca: Lóquez Ediciones.
- SPIRES, ASHLEY (2017). *El pequeño Saúl*. Barcelona: Editorial Takatuka. Tan, Shaun (2006). *Emigrantes*. Granada: Barbara Fiore Editora.
- TURIN, ADELA y SOPHIE GILES (1978, 2008). *Cañones y manzanas*. Barcelona: Grupo Editorial Lumen.
- TURIN, ADELA y NELLA BOSNIA (1976, 2012). *Rosa Caramelo*. Pontevedra: Kalandraka Editora.
- (1976). *Arturo y Clementina*. Pontevedra: Kalandraka Editora. Tusquets, Esther (1980, 2011). *La conejita Marcela*. Pontevedra: Kalandraka Editora.
- VAN OMMEN, SYLVIA (2005). *Regaliz*. Madrid: Editorial Kókinos.
- WILD, MARGARET y RON BROOKS (1995). *Nana vieja*. Caracas: Ediciones Ekaré.
- WILHELM, HANS (1989). *Yo siempre te querré*. Barcelona: Editorial Juventud.
- YUMOTO, KAZUMI y KOMAKO SAKAI (2008). *El oso y el gato salvaje*. Barcelona: Editorial Corimbo.